

Ehdotus neuvoston asetukseksi kivihiiliteollisuuden valtiontuesta

(2001/C 304 E/11)

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

KOM(2001) 423 lopull. — 2001/0172(CNS)

(Komission esittämä 26 päivänä heinäkuuta 2001)

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen ja erityisesti sen 87 artiklan 3 kohdan e) alakohdan ja 89 artiklan,

ottaa huomioon komission ehdotuksen,

ottaa huomioon Euroopan parlamentin lausunnon,

ottaa huomioon Euroopan hiili- ja teräsyhteisön perustamissopimuksen mukaisesti perustetun neuvoa-antavan komitean lausunnon,

ottaa huomioon talous- ja sosiaalikomitean lausunnon,

ottaa huomioon alueiden komitean lausunnon,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) EHTY:n perustamissopimuksen sekä sen täytäntöönpanemiseksi vahvistettujen sääntöjen ja erityisesti jäsenvaltioiden kivihiiliteollisuuden hyväksi toteuttamia toimia koskevasta yhteisön järjestelmästä tehdyn päätöksen N:o 3632/93/EHTY⁽¹⁾ voimassaolo päättyy 23 päivänä heinäkuuta 2002.
- (2) Euroopan yhteisöstä on tullut yhä riippuvaisempi sen alueen ulkopuolisista primaarienergian lähteistä. Komission 29 päivänä marraskuuta 2000 antaman Euroopan energiahuoltostrategiaa koskevan vihreän kirjan⁽²⁾ mukaan energianlähteiden monipuolistaminen sekä maantieteellisesti että tuotteiden osalta mahdollistaisi varmempien edellytysten luomisen energiansaannille. Tällaiseen strategiaan sisältyisi unionin omien primaarienergianlähteiden ja erityisesti sähköntuotantoon käytettävien energialähteiden kehittäminen.
- (3) Yhteisön kivihiilituotannon lopettaminen ei voisi olla vaikuttamatta Euroopan unionin energiansaannin varmuuteen. Kivihiilen maailmanmarkkinat ovat nykyisin vakaat ja kilpailulliset markkinat, joilla on runsaasti resursseja ja joilla tarjonta on geopolittisesti erittäin monipuolista. Tilanteessa, jossa ollaan täysin riippuvaisia kolmansista maista tuotavasta kivihielestä, tietyt nykyiselle energiatilanteelle ominaiset tekijät voivat kuitenkin lisätä riskejä ja epävarmuustekijöitä, joita liittyy Euroopan unionin energiansaannin varmuuteen pitkällä aikavälillä. Näitä tekijöitä ovat erityisesti kiinteiden polttoaineiden edelleen tärkeä

asema energialähteinä, öljytuotteiden ja maakaasun hinnan viimeaikainen kehitys, näiden kahden energiavaran vähittäinen ehtyminen sekä uusiutuvien energialähteiden toistaiseksi marginaalinen osuus energiansaannista. Lisäksi useat jäsenvaltiot ovat päättäneet ydinvoimalaitosten asettaisesta sulkemisesta tai investointien jäädyttämisestä kyseisellä sektorilla, jonka osuus sähköntuotannosta on merkittävä.

- (4) Nykyisen energiatilanteen valossa näyttääkin olevan tarpeen toteuttaa toimenpiteitä, joilla turvataan tietty yhteisön kivihielementuotantokapasiteetti sellaisten mahdollisten epävarmuustekijöiden varalta, jotka voisivat vaikuttaa energiamarkkinoihin pitkällä aikavälillä. Tätä varten olisi tuotettava vähimmäismäärä kivihieiltä infrastruktuurin pitämiseksi toimintakunnossa sekä kaivostyöntekijöiden kantaryhmän ammattipätevyyden ja teknologisen asiantunteumuksen ylläpitämiseksi. Kuten Euroopan energiahuoltostategiaa koskevassa vihreässä kirjassa mainitaan, tällaisten toimenpiteiden avulla voidaan varmistaa energiavarojen jatkuva saatavuus.
- (5) Jäsenvaltioissa louhittu kivihieili ei voi geologisten rajoitusten ja sen hyödyntämiseen liittyvien kustannusten vuoksi kilpailla kolmansista maista tuotavan kivihieilen kanssa. Kivihieilikaivosten sulkeminen voisi kuitenkin tehdä näiden energiavarojen myöhemmän hyödyntämisen teknisesti hyvin vaikeaksi ja jopa mahdottomaksi. Euroopan unionin energiansaannin varmuuden lisääminen pitkällä aikavälillä, mikä perustuu ennalta varautumisen yleiseen periaatteeseen, on näin ollen peruste sille, että pidetään yllä valtiotuella tuettavaa kivihieilituotannon vähimmäiskapasiteettia. Tämä takaa sen, että infrastruktuuri pysyy toimintakunnossa ja että yhteisön kivihieiltä on näin ollen mahdollista edelleen saada.
- (6) Kivihieilen vähimmäistuotantokapasiteetti edistää yhdessä muiden toimenpiteiden ja erityisesti uusiutuvien energialähteiden käyttöä edistävien toimenpiteiden kanssa sitä, että voidaan luoda julkista tukea eri muodossa saavien kotimaisten primaarienergianlähteiden kanta, jonka avulla voidaan merkittävästi lisätä Euroopan unionin energiansaannin varmuutta. Lisäksi kotimaisten primaarienergianlähteiden kannan luominen edistää ympäristötavoitteita osana kestävää kehitystä.
- (7) Tässä asetuksessa tarkoitettu kotimaisten primaarienergianlähteiden kanta ei vaikuta jäsenvaltioiden vapauteen valita energiansaantilähteensä. Tuki myönnetään ja sen suuruus määräytyy kuhunkin energialähdeluokkaan sovellettavien sääntöjen mukaisesti ja kunkin energialähdeluokan omien ansioiden mukaan.

⁽¹⁾ EYVL L 329, 30.12.1993, s. 12.

⁽²⁾ KOM(2000) 769 lopullinen.

- (8) Kivihiilituotannon vähimmäismäärän tukeminen edistää myös sitä, että kivihiilen louhintaan ja puhtaaseen polttoon käytettävä eurooppalainen teknologia säilyttää keskeisen asemansa ja että sitä voidaan siirtää merkittävälle kivihiilentuotantoalueille Euroopan unionin ulkopuolelle. Tällaisen politiikan avulla voidaan tuntuvasti vähentää epäpuhtauksien ja kasvihuonekaasujen päästöjä maailmanlaajuisesti.
- (9) Tuettava kivihiilituotanto on suhteellisuusperiaatteen mukaisesti rajoitettava siihen, mikä on tiukasti katsoen välttämätöntä, jotta energiansaannin varmuuden lisäämiseen tähtäävää tavoitetta voidaan edistää tehokkaasti. Jäsenvaltioiden myöntämä tuki rajoitetaan näin ollen sellaiseen kivihiilituotantoon, joka on osa kivihiilivarojen saatavuuden ylläpitämiseen tähtäävää resurssien turvaamissuunnitelmaa.
- (10) Vain sellaiset tuotantoyksiköt, jotka ovat menneisyydessä merkittävästi pystyneet parantamaan taloudellista elinkelpoisuuttaan, voivat jatkaa toimintaansa. Valtiontuki, jolla edistetään kivihiilivarojen saatavuuden ylläpitoa energiansaannin varmuuden turvaamiseksi, olisikin varattava tällaisille yksiköille. Panemalla nämä periaatteet täytäntöön voidaan edistää kivihiiliteollisuuden valtiontuen vähentämistä.
- (11) Kivihiiliteollisuuden rakennemuutoksella on merkittäviä toiminnan supistamiseen liittyviä sosiaalisia ja alueellisia vaikutuksia. Tuotantoyksiköille, joille ei voida myöntää tukea energiansaannin varmuuden tavoittelemiseksi, olisikin myönnettävä väliaikaisesti tukea niiden sulkemisesta aiheutuvien sosiaalisten ja alueellisten seurausten lieventämiseksi. Tämän tuen ansiosta jäsenvaltiot voivat erityisesti toteuttaa riittäviä toimenpiteitä, joiden päämääränä on rakennemuutoksen vaikutuspiirissä olevien alueiden sosiaalinen ja taloudellinen uudelleensopeuttaminen.
- (12) Lisäksi yrityksille voidaan myöntää tukea sellaisten kustannusten kattamiseksi, jotka tavanomaisten kirjanpitoikäntöjen mukaisesti eivät vaikuta tuotantokustannuksiin. Tämä tuki on tarkoitettu kattamaan poikkeukselliset kustannukset, jotka ovat aikaisemmasta toiminnasta periytyviä velvoitteita.
- (13) Kivihiiliteollisuuden tuen vähentämisen ansiosta jäsenvaltiot voivat budjettiensa rajoissa jakaa energia-alan tuet uudelleen noudattaen periaatetta, jonka mukaan tavanomaisesti perinteisille energiamuodoille ja erityisesti kivihiilisektorille myönnetty tuki siirretään asteittain uusiutuvien energialähteiden tukemiseen. Uusiutuvia energialähteitä koskeva tuki myönnetään niiden sääntöjen ja perusteiden mukaisesti, jotka vahvistetaan ympäristönsuojelulle myönnettävää valtiontukea koskeissa yhteisön suuntaviivoissa ⁽¹⁾.
- (14) Tehtävänsä toteuttamiseksi yhteisön on varmistettava normaalien kilpailuolosuhteiden syntyminen, säilyminen ja noudattaminen. Erityisesti sähkömarkkinoiden osalta kivihiiliteollisuuden tuki ei saa olla luonteeltaan sellaista, että se vaikuttaa sähköntuottajien mahdollisuuksiin valita primaarienergian saantilähteensä. Kivihiilen hinnasta ja määrästä onkin sovittava vapaasti sopimuspuolten välillä maailmanmarkkinoilla vallitsevin edellytyksin.
- (15) Komission hyväksymisvaltuutta on käytettävä hallitusten suunnittelemissa toimenpiteissä koskevien tarkkojen ja täydellisten tietojen perusteella. Tämän vuoksi jäsenvaltioiden olisi annettava komissiolle säännöllisesti koosteena kaikki tiedot toimenpiteistä, joita ne ehdottavat toteuttavansa suoraan tai epäsuorasti kivihiiliteollisuuden hyväksi, ja ilmoitettava suunniteltujen toimenpiteiden perusteet ja soveltamisala sekä niiden yhteys komissiolle toimitettuun kivihiiliresurssien turvaamissuunnitelmaan ja tarvittaessa toiminnan vähentämissuunnitelmaan.
- (16) Kivihiiliteollisuudelle voidaan myöntää myös muuntotyyppistä kuin tässä asetuksessa säädettyä tukea ja erityisesti tutkimukseen ja kehittämiseen, ympäristönsuojeluun sekä koulutukseen tarkoitettua tukea, jos kyseinen tuki on sopusoinnussa tämän asetuksen kanssa. Tuet myönnetään komission näitä tukityyppejä varten vahvistamin ehdoin ja perustein.
- (17) Tämän asetuksen säännösten täytäntöönpano heti EHTY:n perustamissopimuksen ja päätöksen N:o 3632/93/EHTY voimassaolon päättymisen jälkeen saattaisi tuottaa vaikeuksia yrityksille sen vuoksi, että saman kalenterivuoden aikana sovelletaan kahta tukijärjestelmää. Tämän vuoksi olisi säädettävä 31 päivään joulukuuta 2002 ulottuvasta siirtymäkaudesta.
- (18) Ehdotetussa valtiontukijärjestelmässä otetaan huomioon hyvin erilaisia tekijöitä, jotka luonnehtivat nykyistä kivihiiliteollisuutta ja yhteisön koko energiamarkkinoita. Järjestelmän voimassaoloaikana on tarpeen arvioida uudelleen raportin muodossa nämä tekijät, jotka voivat muuttua enemmän tai vähemmän ja osin ennakoimattomasti, sekä erityisesti se, miten yhteisön kivihiilituotanto tosiasiallisesti lisää Euroopan unionin energiansaannin varmuutta kestävä kehityksen mukaisesti. Raportin pohjalta komissio laatii neuvostolle ehdotukset, joissa otetaan huomioon tässä asetuksessa säädetyn järjestelmän kehitys ja pitkän aikavälin näkymät sekä erityisesti kivihiiliteollisuuden rakennemuutokseen liittyvät sosiaaliset ja alueelliset näkökohdat,

⁽¹⁾ EYVL L 37, 3.2.2001, s. 3.

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 LUKU

YLEISET SÄÄNNÖKSET SEKÄ MÄÄRITELMÄT

1 artikla

Tavoite

Tässä asetuksessa vahvistetaan kivihiiliteollisuudelle myönnettävää valtiontukea koskevat säännöt, joiden tavoitteena on edistää sitä, että jäsenvaltiot luovat kotimaisten primaarienergialähteiden kannan energiansaannin varmuuden lisäämiseksi. Tässä asetuksessa vahvistetuissa säännöissä otetaan huomioon kivihiiliteollisuuden rakennemuutokseen liittyvät sosiaaliset ja alueelliset näkökohdat.

2 artikla

Määritelmät

Tässä asetuksessa tarkoitetaan

- a) "kivihiilellä" Yhdistyneiden kansakuntien Euroopan talouskomission kansainvälisen hiililuokitusjärjestelmän ⁽¹⁾ luokkiin "A" ja "B" kuuluvaa korkean, keskitason ja alhaisen laatuluokan kivihiiltä,
- b) "kotimaisten primaarienergialähteiden kannalla" jäsenvaltion energialähteiden strategista varantoa, joka edistää energiansaannin varmuuteen tähtäävää tavoitetta kestävästä kehityksestä mukaisesti,
- c) "tuotantokustannuksilla" tavanomaiseen tuotantoon liittyviä kustannuksia, jotka lasketaan kivihiilialan järjestöjen komissiolle toimittamien neljännesvuosittaisen kustannusselvitysten perusteella. Tuotantokustannukset kattavat louhintatoiminnan lisäksi kivihiilen käsittelyn ja erityisesti pesun, kokoluokittelun ja lajittelun. Lisäksi komissio ottaa tuotantokustannusten laskennassa huomioon tavanomaiset poistot sekä lainapääoman tosiasialliset korkomenot,
- d) "tavanomaisen tuotannon tappiolla" positiivista eroa kivihiilen tuotantokustannusten ja sopimuspuolten vapaasti maailmanmarkkinoilla vallitsevin edellytyksin sopiman toimitusmyyntihinnan välillä,
- e) "tuettavalla kivihiilituotannolla" hiiliekvivalenttitonneina ilmaistua kivihiilen määrää, jonka tuotantoon liittyvä tappio katetaan tuella.

3 artikla

Tuki

1. Kivihiiliteollisuudelle myönnettävää tukea ei voida pitää yhteensopivana yhteismarkkinoiden asianmukaisen toiminnan kanssa, ellei se täytä 2 luvun säännösten vaatimuksia, sanotun kuitenkaan rajoittamatta tutkimukseen ja teknologian kehittä-

miseen, ympäristöön sekä koulutukseen liittyvien valtiontukijärjestelmien soveltamista.

2. Tuki kattaa yksinomaan sähköntuotantoon, lämmön ja sähkön yhteistuotantoon, koksintuotantoon sekä terästeollisuuden masuunien polttoaineeksi tarkoitettuun kivihiileen liittyvät kustannukset siltä osin kuin kivihiili käytetään yhteisössä.

2 LUKU

TUKITYYPIT

4 artikla

Resurssien turvaamistuki

1. Yhteismarkkinoille sopivana voidaan pitää tukea tuotantoyksiköille, joiden toiminta on osa kivihiiliresurssien turvaamissuunnitelmaa, joka sisältää toimenpiteet kivihiilivarojen saatavuuden ylläpitämiseksi.

2. Resurssien turvaamistuki on tarkoitettu tavanomaisen tuotannon tappioiden kattamiseen. Sitä voidaan pitää yhteismarkkinoille soveltuvana vain siinä tapauksessa, että se se täyttää seuraavat ehdot:

- a) Hiiliekvivalenttitonnin kohti ilmoitettu tuki ei saa minkään tuotantoyksikön osalta ylittää tuotantokustannusten ja tuotantovuodelle ennakoitujen tulojen välistä eroa. Tosiasiallisesti suoritettua tukea tarkistetaan vuosittain tosiallisten kustannusten ja tulojen perusteella viimeistään sitä tuotantovuotta seuraavan tuotantovuoden lopussa, jolle tuki myönnettiin.
- b) Tuen määrä hiiliekvivalenttitonnin kohti ei saa johtaa siihen, että yhteisön kivihiilen toimitushinnat ovat alemmat kuin kolmansista maista tulevan samanlaatuisen kivihiilen hinnat.
- c) Tuki ei saa johtaa minkäänlaiseen kilpailun vääristymiseen kivihiilen ostajien ja käyttäjien välillä yhteisössä.

5 artikla

Toiminnan vähentämistuki

Sellaisten tuotantoyksikköjen tavanomaisen tuotannon tappion kattamiseen tarkoitettua tukea, joiden toiminta ei ole osa kivihiiliresurssien turvaamissuunnitelmaa 4 artiklan 1 kohdan mukaisesti, voidaan pitää yhteismarkkinoille soveltuvana, jos se on 4 artiklan 2 kohdan säännösten mukaista ja jos kyseiset tuotantoyksiköt ovat osa sulkemissuunnitelmaa, joka toteutetaan viimeistään 31 päivänä joulukuuta 2007.

6 artikla

Tuen vähentäminen

1. Edellä olevan 4 artiklan mukaista kivihiiliteollisuuden tukea on vähennettävä jatkuvasti ja merkittävästi.

⁽¹⁾ International Codification System for Medium and High Rank Coals (1988); International Classification of In-Seam Coals (1998) ja International Codification System for Low-Rank Coals Utilisation (1999).

2. Edellä olevan 5 artiklan mukaista toiminnan vähentämistukea on vähennettävä jatkuvasti ja merkittävästi. Toiminnan vähentämistukea ei saa myöntää 31 päivän joulukuuta 2007 jälkeiselle ajalle.

7 artikla

Poikkeuksellisten kustannusten tuki

1. Kivihiilituotantoon liittyvää toimintaa harjoittaville tai harjoittaneille yrityksille myönnettävää tukea, jonka tarkoituksena on kattaa kivihiiliteollisuuden järjeistämistä ja rakennuudistuksesta aiheutuvat tai aiheutuneet ja tavanomaiseen tuotantoon liittymättömät kustannukset (aikaisemmasta toiminnasta periytyvät velvoitteet), voidaan pitää yhteismarkkinoille soveltuvana, jos sen määrä ei ylitä mainittuja kustannuksia. Tällä tuella voidaan kattaa:

- a) ainoastaan rakennuudistuksia toteuttaneille tai toteuttaville yrityksille aiheutuneet kustannukset,
- b) useammalle yritykselle lankeavat kustannukset.

2. Kivihiiliteollisuuden järjeistämistä ja rakennuudistuksesta aiheutuvien kustannusten luokat määritetään liitteessä.

8 artikla

Yhteiset säännökset

1. Tämän asetuksen minkä tahansa säännöksen nojalla myönnetyn tuen hyväksyttävä määrä lasketaan ottaen huomioon samaan tarkoitukseen joistain muista kansallisista varoista muodossa tai toisessa myönnetty tuki.

2. Yritysten on merkittävä saamansa tuki tuloslaskelmaan liikevaihdosta erillisenä tulona. Jos tämän asetuksen nojalla myönnettävää tukea saava yritys harjoittaa kivihiilialan toiminnan lisäksi myös muuta taloudellista toimintaa, myönnettyistä varoista on pidettävä kirjaa erikseen ja niitä on hallinnoitava siten, ettei niitä ole mahdollista siirtää kyseiseen toiseen toimintaan.

3 LUKU

ILMOITTAMIS-, TARKASTELU- JA HYVÄKSYNTÄMENETTELYT

9 artikla

Ilmoittaminen

1. Tässä asetuksessa tarkoitettuun tukeen sovelletaan perustamissopimuksen 88 artiklan ja neuvoston asetuksen (EY) 659/1999⁽¹⁾ lisäksi 2–9 kohdassa vahvistettuja erityisiä sääntöjä.

⁽¹⁾ EYVL L 83, 27.3.1999, s. 1.

2. Jäsenvaltioiden on toimitettava komissiolle kaikki tiedot, joiden avulla voidaan perustella sen tuotantokapasiteetin arvioitu määrä, jonka saatavuutta pidetään yllä osana kivihiiliresurssien turvaamissuunnitelmaa, sekä tämän saatavuuden takaamiseksi tarvittava vähimmäistuotanto, kun otetaan huomioon, että tavoitteena on luoda kotimaisten primaarienergiälähteiden kanta energiansaannin varmuuden takaamiseksi. Niiden tuotantoyksiköiden yksilöimiseksi, joista tämä tuotantokapasiteetti muodostuu, jäsenvaltioiden on otettava huomioon muun muassa kyseisten tuotantoyksiköiden taloudelliset näkymät ja erityisesti tuotantokustannusten taso ja kehitys.

3. Edellä 4 artiklassa tarkoitetun tuen myöntämistä suunnittelevien jäsenvaltioiden on toimitettava komissiolle etukäteen resurssien turvaamissuunnitelma, joka sisältää toimenpiteet kivihiilivarojen saatavuuden ylläpitämiseksi. Kyseisen suunnitelman on sisällettävä vähintään seuraavat osatekijät:

- a) puolueettomat valintaperusteet, jotka tuotantoyksiköiden on täytettävä, jotta ne voitaisiin sisällyttää jäsenvaltion kivihiiliresurssien turvaamissuunnitelmaan,
- b) edellä mainitut valintaperusteet täyttävien tuotantoyksiköiden yksilöinti,
- c) kunkin tuotantoyksikön tosiasialliset tai arvioidut tuotantokustannukset tuotantovuotta kohti,
- d) sen tuotantokapasiteetin arvioitu määrä, jonka saatavuutta pidetään yllä,
- e) resurssien turvaamistuen arvioitu määrä tuotantovuotta kohti,
- f) kotimaisen kivihiilen ja uusiutuvien energialähteiden osuudet kotimaisten primaarienergiälähteiden kannassa ja niiden ennakoitu kehitys.

4. Edellä 5 artiklassa tarkoitetun toiminnan vähentämiseen käytettävän tuen myöntämistä suunnittelevien jäsenvaltioiden on toimitettava komissiolle etukäteen kyseisten tuotantoyksiköiden sulkemissuunnitelma. Kyseisen suunnitelman on sisällettävä vähintään seuraavat osatekijät:

- a) tuotantoyksiköiden yksilöinti,
- b) kunkin tuotantoyksikön tosiasialliset tai arvioidut tuotantokustannukset tuotantovuotta kohti,
- c) toiminnan vähentämistuen arvioitu määrä tuotantovuotta kohti.

5. Ilmoittaessaan 3 ja 4 kohdassa tarkoitettuja suunnitelmia jäsenvaltioiden on toimitettava komissiolle kaikki kasvihuonekaasupäästöjen vähentämistä koskevat tiedot. Niiden on erityisesti ilmoitettava päästöjen vähennykset, jotka ovat seurausta puhtaan hiilenpoltteknologian käyttöön tähtäävistä toimista.

6. Jäsenvaltion on ilmoitettava komissiolle mahdollisista muutoksista, jotka se on tehnyt 3 kohdan mukaisesti komissiolle toimittamaansa alkuperäiseen suunnitelmaan ja/tai 4 kohdan mukaisesti toimittamaansa alkuperäiseen suunnitelmaan.

7. Jäsenvaltioiden on ilmoitettava komissiolle kaikista taloudellisista toimenpiteistä, jotka ne aikovat toteuttaa kivihiiliteollisuuden hyväksi tuotantovuoden aikana, ja täsmennettävä niiden laatu viitaten 4, 5 ja 7 artiklassa mainittuihin tukityyppeihin. Niiden on toimitettava komissiolle kaikki ennakoitujen tuotantokustannusten laskentaan liittyvät tiedot ja ilmoitettava niiden yhteys 3 ja/tai 4 kohdan mukaisesti komissiolle ilmoitettuihin suunnitelmiin.

8. Jäsenvaltioiden on ilmoitettava tuotantovuoden aikana tosiasiallisesti suoritettujen tuen määrä ja sen laskentaan liittyvät täydelliset tiedot viimeistään kuusi kuukautta kyseisen tuotantovuoden päättymisen jälkeen. Lisäksi niiden on ennen seuraavan tuotantovuoden loppua ilmoitettava alunperin suoritettuihin määriin tehdyt mahdolliset tarkistukset.

9. Jäsenvaltioiden on ilmoitettava 4, 5 ja 7 artiklassa tarkoitettujen tuen ilmoittamisen ja tosiasiallisesti suoritettujen tuen laskennan yhteydessä kaikki tarvittavat tiedot, joiden avulla voidaan todentaa näissä säännöksissä vahvistettujen ehtojen ja perusteiden täyttyminen.

10 artikla

Tarkastelu ja hyväksyntä

1. Komissio tutkii 9 artiklan mukaisesti ilmoitetun suunnitelman tai ilmoitetut suunnitelmat. Komissio tekee asetuksessa (EY) N:o 659/1999 vahvistettujen menettelysääntöjen mukaisesti päätöksen toimenpiteiden yhteensopivuudesta 4 ja 5 artiklassa vahvistettujen perusteiden kanssa sekä niiden soveltuvuudesta tämän asetuksen tavoitteisiin.

2. Komissio tutkii 9 artiklan 7 kohdan mukaisesti ilmoitetut toimenpiteet 9 artiklan 3 ja 4 kohdan mukaisesti toimitettujen suunnitelmien perusteella. Se tekee päätöksen asetuksen (EY) N:o 659/1999 vaatimusten mukaisesti.

4 LUKU

SIIRTYMÄ- JA LOPPUSÄÄNNÖKSET

11 artikla

Komission raportit

1. Komissio antaa Euroopan parlamentille, neuvostolle, talous- ja sosiaalikomitealle ja alueiden komitealle viimeistään 31 päivänä joulukuuta 2006 kertomuksen, jossa se käsittelee erityisesti asetuksen täytäntöönpanossa sen voimaantulon jälkeen saatuja kokemuksia ja kohdattuja ongelmia.

2. Komissio luo katsauksen eri kotimaisten primaariergialähteiden keskinäiseen osuuteen kussakin jäsenvaltiossa. Se ar-

vioi kotimaisten primarienergialähteiden kannan toimivuuden ja erityisesti sen, miten kotimainen kivihiilituotanto tosiasiallisesti edistää Euroopan yhteisön energiansaannin varmuutta pitkällä aikavälillä osana kestävästä kehityksen strategiasta.

3. Näiden tietojen avulla voidaan uusiutuvien energialähteiden käytön kehityksen perusteella määrittää, mikä osuus kivihiilellä on oltava kotimaisten primaariergialähteiden kannassa.

12 artikla

Täytäntöönpanotoimenpiteet

Komissio toteuttaa kaikki tarvittavat toimenpiteet tämän asetuksen täytäntöönpanemiseksi. Se luo yhteiset puitteet niiden tietojen toimittamiselle, joiden avulla se voi arvioida tuen myöntämiselle asetettujen ehtojen ja perusteiden täyttymistä.

13 artikla

Uudelleentarkastelutoimenpiteet

1. Edellä olevan 11 artiklan mukaisesti laaditun kertomuksen perusteella komissio antaa neuvostolle ehdotukset tämän asetuksen muuttamiseksi sen osalta, miten sitä sovelletaan tukeen, joka kattaa 1 päivänä tammikuuta 2008 alkavan ajanjakson. Noudattaen 6 artiklassa vahvistettuja periaatteita, joiden mukaan kivihiiliteollisuuden tukea on jatkuvasti ja merkittävästi vähennettävä, muutosehdotuksissa määritellään erityisesti peruste tai perusteet, joiden mukaisesti voidaan laskea tukimäärät, jotka voidaan myöntää mainitun ajanjakson tavanomaisen tuotannon tappioiden kattamiseen.

2. Komissio arvioi 1 kohdan mukaisesti laadittujen ehdotusten vaikutukset sen kivihiilituotannon laajuudessa, jota todennäköisesti tuetaan. Se antaa asianmukaiset ehdotukset ja esittää niissä tarvittaessa toimenpiteitä, jotka olisivat tarpeen, jos on harkittava tuotannon vähentämistä edelleen. Se ottaa tällöin huomioon näiden toimenpiteiden sosiaaliset ja alueelliset vaikutukset.

14 artikla

Voimaantulo

1. Tämä asetus tulee voimaan 24 päivänä heinäkuuta 2002.

2. Tukeen, jolla katetaan heinäkuun 24 päivän 2002 ja joulukuun 31 päivän 2002 väliseen ajanjaksoon liittyvät kustannukset, sovelletaan kuitenkin päätöksen N:o 3632/93/EHTY sääntöjä ja periaatteita.

3. Tätä asetusta sovelletaan 31 päivään joulukuuta 2010.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

LIITE

Määrittely 7 artiklassa tarkoitetuille kustannuksille

1. Ainoastaan rakenneuudistukset ja järjeistämisen toteuttaville tai toteuttaneille yrityksille aiheutuvat kustannukset

Yksinomaan:

- a) ennen lakisääteistä eläkekääläkkeelle siirrettyjen työntekijöiden sosiaaliturvamaksuista aiheutuneet kustannukset,
- b) muut rakenneuudistusten ja järjeistämisen myötä työttömiksi jääneille työntekijöille maksetut poikkeukselliset kustannukset,
- c) muut kuin lakisääteiset eläkkeet ja korvaukset rakenneuudistusten ja järjeistämisen myötä työttömiksi jääneille työntekijöille sekä niihin jo ennen rakenneuudistuksia oikeutetuille työntekijöille,
- d) yritysten kustannukset, jotka liittyvät työntekijöiden sopeuttamiseen uuden työpaikan löytämisen helpottamiseksi kivihiiliteollisuuden ulkopuolelta, ja erityisesti koulutuskustannukset,
- e) ilmaiset kivihiilitoimitukset rakenneuudistusten ja järjeistämisen myötä työttömiksi jääneille työntekijöille sekä niihin jo ennen rakenneuudistuksia oikeutetuille työntekijöille,
- f) vero-, laki- ja hallinnollisista säännöksistä ja määräyksistä aiheutuvat jäännöskustannukset,
- g) tuotantoyksiköiden sulkemisesta aiheutuneet ylimääräiset maanalaiset turvatoimet,
- h) kaivostyön vauriot, jos ne johtuvat tuotantoyksiköistä, joihin kohdistuu sulkemistoimenpiteitä rakenneuudistuksen vuoksi,
- i) vedenjakelusta ja jätevesihuollosta vastaaville elimille maksetuista maksuista koituneet jäännöskustannukset,
- j) muut vedenjakelusta ja jätevesihuollosta koituneet jäännöskustannukset,
- k) jäännöskustannukset, jotka kattavat entisten kaivostyöntekijöiden sairausvakuutusjärjestelyt,
- l) poikkeuksellinen sisäinen arvonalennus, jos se johtuu tuotantoyksiköiden sulkemisesta (ottamatta huomioon 1 päivän tammikuuta 1986 jälkeen suoritettuja inflaatioasteen ylittäviä revalvaatioita).

2. Useammalle yritykselle lankeavat kustannukset

- a) rakenneuudistuksia seuranneesta maksajien vähenemisestä johtuva muiden kuin lakisääteisten sosiaaliturvamaksujen suureneminen,
- b) rakenneuudistuksista johtuvat vedenjakelu- ja jätevesihuoltokustannukset,
- c) vedenjakelu- ja jätevesihuollosta vastuussa olevien elinten osuusmaksujen suureneminen, jos tämä suureneminen on seurausta rakenneuudistuksista johtuvasta veronalaisen hiilituotannon supistumisesta.
